

寄り添う、付き添う 1/4

No	中国語	ピンイン	日本語
1	偎	wēi	ぴったり寄り添う。もたれる。
2	小羊偎在妈妈身边	xiǎoyáng wēi zài māmā shēnbiān	子羊がお母さんのそばに寄り添う。
3	偎依	wēiyī	ぴったりと寄り添う。
4	两个人紧紧偎依着	liǎng ge rén jǐnjǐn wēiyī zhe	二人はぴったりと寄り添っている。
5	两个人偎依在一起	liǎng ge rén wēiyī zài yīqǐ	二人は寄り添いあう。
6	依偎	yīwēi	ぴったりとくっつく。寄り添う。
7	两只小鸟相互依偎	liǎng zhī xiǎoniǎo xiānghù yīwēi	二羽の小鳥が互いに寄り添いあう。
8	偎傍	wēibàng	そばに寄り添う。
9	孩子偎傍在母亲身旁	háizi wēibàng zài mǔqīn shēnpáng	子供が母親のそばに寄り添う。
10	偎靠	wēikào	寄りかかる。
11	她偎靠在他的怀里	tā wēikào zài tā de huái li	彼女は彼の胸のふところに寄りかかる。
12	挨	āi	近寄る。順を追う。
13	他俩紧挨着坐在一起	tā liǎ jǐn āi zhe zuò zài yīqǐ	彼らは、ぴったりと近寄って一緒に座る。
14	挨近	āijìn	近づく。接近する。
15	你们俩再挨近一点儿	nǐmen liǎ zài āijìn yīdiǎnr	あなた達二人、もう少し近寄って。
16	贴近	tiējìn	接近する。ぴったりとくっつく。親しい。
17	贴近患者	tiējìn huànzhe	患者に寄り添う。
18	贴近心情	tiējìn xīnqíng	気持ちに寄り添う。
19	贴近内心	tiējìn nèixīn	心に寄り添う。
20	靠	kào	寄りかかる。立てかける。近づける。頼る。
21	亲密地靠着	qīnmì de kào zhe	親しげに寄りかかっている。
22	靠近	kàojìn	接近している。距離が近づく。
23	请再靠近一些	qǐng zài kàojìn yīxiē	もう少しそばにお寄りください。
24	男生故意把脸靠近女生	nánshēng gùyì bǎ liǎn kàojìn nǚshēng	男の子がわざと顔を女の子に近づける。
25	紧靠	jǐnkào	密接する。きわにある。近くに寄り添う。
26	她的肩膀紧靠着他	tā de jiǎnbǎng jǐnkào zhe tā	彼女の肩は彼に密接している。
27	依靠	yīkào	頼りにする。頼りになる人や物。
28	互相依靠	hùxiāng yīkào	互いに頼りにする。
29	互相依靠着生存	hùxiāng yīkào zhe shēngcún	互いに頼りにしながら生きる。寄り添って生きる。
30	凑	còu	寄せ集める。ぶつかる。出くわす。近づく。
31	把脸凑得很近说话	bǎ liǎn còu de hěn jìn shuōhuà	顔を近づけて話す。
32	凑近	còujìn	近寄る。近づける。
33	凑近点儿	còujìn diǎnr	もう少し近くにどうぞ。
34	她把脸凑近对方	tā bǎ liǎn còujìn duìfāng	彼女は相手に顔を近づける。
35	傍	bàng	近づく。付き添う。沿う。やがて～になろうとする。
36	傍大款	bàng dàkuǎn	金持ちに追従する。金持ちに媚びる。
37	傍上大树	bàng shàng dà shù	大きな木に寄りかかる。強力な組織や個人に頼る。
38	依傍	yībàng	あてにする。頼りにする。まねる。
39	互相依傍	hùxiāng yībàng	互いに頼りにする。
40	互相依傍的关系	hùxiāng yībàng de guānxi	相互依存関係。

寄り添う、付き添う 2/4

No	中国語	ピンイン	日本語
41	相依	xiāngyī	頼り合う。
42	唇齿相依	chún chǐ xiāng yī	互いに依存し合う密接な関係にある。
43	相依为命	xiāng yī wéi mìng	互いに頼り合って生きていく。助け合って生活する。
44	他们两个相依为命	tāmen liǎng ge xiāngyīwéimìng	彼ら二人は寄り添い合って生きていく。
45	并肩	bìngjiān	肩を並べる。一致して。ともに。
46	并肩走路	bìngjiān zǒulù	肩を並べて歩く。
47	携手并肩	xiéshǒu bìngjiān	手を携え肩を並べる。
48	并肩携手	bìngjiān xiéshǒu	肩を並べ手を携える。
49	旁边	pángbiān	わき。近く。
50	旁边儿	pángbiānr	わき。近く。
51	他女朋友在他旁边站着	tā nǚpéngyou zài tā pángbiān zhàn zhe	彼の彼女は、彼のわきに立っている。
52	陪	péi	付き添う。お供をする。
53	陪病人	péi bìngrén	病人に付き添う。
54	陪妈妈来的	péi māma lái de	母の付き添いで来ました。
55	陪伴	péibàn	付き添う。お供をする。
56	陪伴孩子	péibàn hái zi	子供に付き添う。子供の相手をする。
57	陪同	péitóng	同行する。随行する。旅行のガイド。ツアーコンダクター。
58	陪同总经理出差	péitóng zǒngjīnglǐ chūchāi	社長に同行して出張する。
59	旅游的陪同	lǚyóu de péitóng	観光のガイド。添乗員。
60	奉陪	fèngpéi	お供する。
61	恕不奉陪	shù bù fèngpéi	ごいっしょできませんが、あしからず。
62	奉陪到底	fèngpéi dào dǐ	最後まで付き合う。
63	失陪	shīpéi	お相手できない。失礼いたします。
64	那么, 我要失陪了	nàme, wǒ yào shīpéi le	それでは、失礼いたします。
65	作陪	zuòpéi	相伴(しょうばん)する。陪席(ばいせき)する。
66	让我作陪	ràng wǒ zuòpéi	私につきあいをさせる。
67	作陪喝酒	zuòpéi hē jiǔ	つきあい酒。
68	陪酒	péijiǔ	つきあい酒。
69	坐陪	zuòpéi	陪席(ばいせき)する。客や目上の人相手の相手をする。
70	陪席	péixí	陪席(ばいせき)する。客や目上の人相手の相手をする。
71	陪坐	péizuò	陪席(ばいせき)する。客や目上の人相手の相手をする。
72	让我坐陪	ràng wǒ zuòpéi	私につきあいをさせる。
73	陪客	péikè	客の相手をする。主賓の相手をするために招かれた客。
74	让我陪客	ràng wǒ péikè	私に客の相手をさせる。
75	做伴	zuòbàn	付き添う。供をする。相手をする。
76	做伴儿	zuòbànr	付き添う。供をする。相手をする。
77	永远和你做伴伴	yǒngyuǎn hé nǐ zuòbànbàn	永遠にあなたに付き添う。
78	我给你做个伴儿吧	wǒ gěi nǐ zuò ge bàn ba	私があなただのお相手をしましょう。
79	相伴	xiāngbàn	お相手をする。付き添う。
80	四十年相伴的老伴	sìshí nián xiāngbàn de lǎobàn	40年連れ添ったつれあい。

寄り添う、付き添う 3/4

No	中国語	ピンイン	日本語
81	相处	xiāngchǔ	一緒に暮らす。交際する。
82	和睦相处	hé mù xiāngchǔ	仲良くつきあう。
83	服侍	fúshì	仕える。世話をする。
84	服事	fúshì	仕える。世話をする。
85	服侍的人	fúshì de rén	付き添いの人。
86	服侍父母	fúshì fùmǔ	両親の面倒を見る。
87	伏侍	fúshì	身近にいて世話を焼く。
88	伏侍婆婆	fúshì pópo	しゅうとめの面倒を見る。
89	侍候	shìhòu	仕える。世話をする。
90	侍候病人	shìhòu bìng rén	病人の世話をする。
91	伺候	cìhòu	人に仕える。身の回りの世話をする。
92	伺候老人	cìhòu lǎorén	老人の世話をする。
93	护理	hùlǐ	病人を看護する。損害を受けないように世話をする。
94	护理人	hùlǐ rén	付き添いの人。
95	护理员	hùlǐ yuán	看護助手。
96	护理护士	hùlǐ hùshì	付き添い看護師。
97	护理公公	hùlǐ gōnggong	しゅうとの看護をする。
98	看护	kānhù	看護する。看護婦。
99	看护人	kānhù rén	看護人。付添人。
100	看护病人	kānhù bìng rén	病人を看護する。
101	照看	zhàokàn	人や物の面倒を見る。世話をする。
102	照看孩子	zhàokàn háizi	子供の面倒を見る。
103	照看行李	zhàokàn xíngli	荷物を見守る。
104	照顾	zhàogù	注意する。考慮する。世話をする。面倒を見る。優待する。商売でひいきにする。
105	照顾孩子	zhàogù háizi	子供の面倒を見る。
106	照顾行李	zhàogù xíngli	荷物を見守る。
107	照料	zhàoliào	人や物の面倒を見る。世話をする。
108	照料人	zhàoliàorén	世話人。
109	照料父母	zhàoliào fùmǔ	両親の面倒を見る。
110	照料日常生活	zhàoliào rìcháng shēnghuó	日常生活の面倒を見る。
111	照料行李	zhàoliào xíngli	荷物を見守る。
112	照管	zhàoguǎn	世話をする。管理する。
113	照管孩子	zhàoguǎn háizi	子供の面倒を見る。
114	看管	kānguǎn	監視する。見守る。
115	看管罪犯	kānguǎn zuìfàn	犯罪者を監視する。
116	看管行李	kānguǎn xíngli	荷物を見守る。
117	跟随	gēnsuí	後につき従う。お供。
118	我默默地跟随着父亲	wǒ mò mò de gēnsuí zhe fùqīn	私はだまって父親の後につき従う。
119	追随	zhuīsuí	後につき従う。追随する。
120	追随不舍	zhuīsuí bù shě	どこまでもついていく。

寄り添う、付き添う 4/4

No	中国語	ピンイン	日本語
121	尾追	wěizhuī	すぐ後を追う。
122	尾追不舍	wěizhuī bù shě	あくまでも追いつがる。
123	傧相	bīnxiàng	客を案内する人。儀式の司会をする人。婚礼の時の介添人。
124	男傧相	nánbīnxiàng	花婿の介添え人。
125	女傧相	nǚbīnxiàng	花嫁の介添え人。
126	伴郎	bànláng	花婿の介添え人。
127	伴娘	bànniáng	花嫁の介添え人。
128	随从	suícóng	目上の人に随行する。随員。
129	总经理的随从	zǒngjīnglǐ de suícóng	社長の随員。
130	随员	suíyuán	随員。在外大使館の最下級の外交官。
131	总统的随员	zǒngtǒng de suíyuán	大統領の随員。

